



Association des membres
de l'ordre des Palmes Académiques

AMOPA NORVEGE – STYRETS ÅRSMELDING 2006

AMOPA Norvège ble stiftet 8. mars 2005. Foreningen har i de to årene som er gått siden stiftelsesmøtet arbeidet på forskjellige områder i den hensikt å styrke kontakten mellom Norge og Frankrike samt bidra til å gjøre fransk kultur og fransk språk mer synlig og tilgjengelig for nordmenn.

Styret har i inneværende år bestått av

Rolf Tobiassen, leder;

Lars E. Ulsnes, nestleder;

Hege Jensen, kasserer,

Kari Aaser Quarré, sekretær.

Varamedlemmer: Ada Haug Grythe og Svein Johansen. Disse har deltatt på alle møter på ordinær måte.

Foreningen har pr. dags dato 40 medlemmer, 1 medlem er gått bort dette året og 2 medlemmer har meldt seg ut av foreningen.

Det har i løpet av året vært avholdt 3 medlemsmøter og 7 styremøter. Det har vært sendt ut referat fra Årsmøtet, 1 sommerbrev og 1 julebrev til medlemmene.

Medlemsmøter :

02.03.2006 kl. 17.00 : Medlemsmøte i Norges Forskningsråd etter invitasjon fra Else Boon, Generalsekretær for Fransk-norsk stiftelse for vitenskapelig og teknisk forskning og industriell utvikling. 11 medlemmer var til stede i tillegg til Xavier Morise, attaché for vitenskap og høyere utdanning ved Den franske ambassaden.

Møtet etterfulgte årsmøtet samme sted. Først orienterte Else Boon om "Forskningsrådet og om Fransk-norsk stiftelses virksomhet". Fransk-norsk stiftelse som ble opprettet i 1983, er spesielt rettet mot industrien og samarbeidet mellom Frankrike og Norge på dette området. I forbindelse med Trollavtalen i 1986 ble det lagt inn årlige bevilgninger i dette samarbeidet. Målet for stiftelsen er et langvarig forskningssamarbeid mellom Frankrike og Norge.

Deretter fulgte et foredrag på fransk av Ingse Skattum, professor i frankofon kultur ved Universitetet i Oslo: "Langue française et littérature francophone en Afrique subsaharienne – histoire et perspectives." Det ble en fascinerende reise inn i Afrikas språkverden, der vi fikk en meget interessant fremstilling av språk i Afrika sør for Sahara og fremtidsperspektiver for franskens stilling på dette mektige kontinentet. Temaet er så omfattende og så rikt på eksempler at professor Skattum valgte å begrense seg til språket og frankofonien i språklig relasjon i denne omgang. Vi fikk likevel en kort presentasjon av Ahmadou Kouroumas bok "Uavhengighetens soler" som nå foreligger i norsk oversettelse av Ingse Skattum. Tilhørerne ønsket Ingse Skattum velkommen tilbake for å snakke mer om "la littérature francophone" ved en senere anledning.

Møtet ble hevet kl. 19.30. En liten gruppe ble igjen og fortsatte det hyggelige samværet enda et par timer og diskuterte spesielt franskens stilling i skolen etter at den nåværende regjering har bestemt at 2. fremmedspråk likevel ikke blir obligatorisk fag i ungdomsskolen.

11.05. 06 kl. 17.30: Medlemsmøte på Lycée René Cassin. 11 medlemmer var til stede i tillegg til Monsieur Jean Louis Virazels, rektor ved skolen.

Medlemsmøtet startet med en innledning av rektor Virazels der han fortalte om Lycée Cassin og skolens utvikling i løpet av de 5 årene han har vært rektor der. Det ble en meget interessant orientering som viste hvordan denne franske skolen mer og mer har integrert norsk språk og tradisjon i sin franske struktur. Rektor Virazels understreket at dette hadde vært et viktig tema for ham disse årene i Oslo.

Deretter fulgte kveldens hovedtema, Rolf Tobiassens foredrag om Bayeuxteppet. Det ble en spennende reise i en dramatisk historisk begivenhet via et av kunsthistoriens mesterverk – broderiet fra katedralen i Bayeux. Vår engasjerte og eminente foredragsholder ga oss en meget interessant og fin oversikt over teppets forskjellige scener. Tilhørerne var meget imponerte over det de så og hørte, og det var nok flere som gjerne ville ta en tur til Bayeux for å se og oppleve dette mesterverket.

Etter foredraget var det servering av nydelige snitter og vin, samtidig som temaet kulturelt og språklig mangfold ble tatt opp til diskusjon rundt bordene.

23.10.2006 kl. 16.00: Medlemsmøte i NRK. 17 medlemmer var til stede. Møtet startet med en spennende omvisning i Fjernsyns- og radiohuset i følge med en meget kunnskapsrik og engasjert guide. Etter denne 1 ½ times omvisning var det bespisning i Personalkantinen der vi ble servert deilige rundstykker med kaffe/te. Under det påfølgende møtet ble det servert vin. Deretter samlet medlemmene seg i Barne- og ungdomsavdelingen for å fortsette møtet rundt kveldens tema: engelsk/amerikansk dominans som fremmedspråk i eteren. Møtet ble ledet av våre to tidligere NRK-ansatte medlemmer Hege Jensen og Ada Haug Grythe. Sistnevnte ønsket velkommen og skisserte så kort det faktum at engelsk/amerikansk så å si er enerådende når det gjelder utenlandske TV-programmer, og at dette fører til en meget ensidig språk- og kulturformidling. Hege Jensen snakket deretter om sitt tidligere arbeid i Undervisningsradioen der språkopplæring var en meget viktig del av programmet.

Rolf Tobiassen tok utgangspunkt i departementets plan for språkopplæring i skolen ”Språk åpner dører” og håpet at Leif Stavik, Kringkastingsrådets sekretær som også var til stede på møtet, ville formidle våre synspunkter om fremmedspråk videre til Kringkastingsrådet.

Terje Bryne Krokfjord, Utviklingsavdelingen i Utdanningsdirektoratet, henviste til årets nye læreplaner i forbindelse med reformen Kunnskapsløftet og vektleggingen på kompetanseheving hos lærere sammen med opprettelsen av nasjonale sentre for flere fag.

Sendesjef i NRK Oddvar Kirkbakk hadde kalt sitt foredrag ”Hvilke muligheter – bl.a. for kulturelt mangfold – tilbyr den nye, digitale TV-teknologien?” Han innledet om hvordan kravet til NRK som allmennkringkaster på mange måter faller bort ved overgangen til den digitale teknologien. Med denne kan alle få tilgang til nærmest ubegrensede tilbud. Siden de engelskspråklige kanalene er mest populære i Norge, kan dette brukes som argument i valget av de utenlandske kanalene. Det ser ut som om myndighetene helt vil miste grepet på dette, og at økonomisk tilskudd fra myndighetene ikke er nødvendig i denne sammenheng. Etter Kirkbakks foredrag tok flere medlemmer ordet. Det ble påpekt at programmer på fremmede språk er viktige kulturformidlere til de forskjellige land og deres egenart. Man kom også tilbake til Undervisningsradioens betydning og den betydningen Stortingsmelding nr. 23 om Norge og Europapolitikken kan ha, sett i sammenheng med kveldens tema.

Kveldens foredrag og debatt viste at språk og kulturelt mangfold i eteren var noe som opptok medlemmene og det ble uttrykt ønske om å arbeide videre med saken.

Møter og aktiviteter i tillegg til medlemsmøter og styremøter:

- **Mars 2006**: Referat fra årsmøtet og medlemsmøtet sendt medlemmene.

- 03.-06. juni.2006 : Congrès AMOPA 2006 i Nancy. Rolf Tobiassen og Lars Ulsnes deltok

- 21.06 2006: Sommerbrev til medlemmene

-02.-04.november 2006 : Kongress i Wien for fransklærere. Rolf Tobiassen deltok, der han presenterte prosjektet ”Verdensomspennende innsamling av info-materiell for å stimulere elever til å velge fransk i skolen”, og delte ut den norske Fransklærerforeningens folder ”Velg fransk!”

I tillegg møter i Paris for RT i forbindelse med det ovennevnte prosjektet.

Desember 2006: Etter diskusjoner på medlemsmøter og i styret ble det vedtatt i styret å trekke frem i pressen mangelen på programmer i TV på andre språk enn skandinavisk og engelsk.

En artikkel kom 04.12. i Aftenposten signert av Ada Haug Grythe, Eivind Smith og Rolf Tobiassen: ”Åpent brev til Kringkastingsrådet”. Artikkelen ble fulgt opp av 2 siders artikler i Aftenposten 10.12. og av to store artikler i Klassekampen, 05. og 07.12. En artikkel av Hege Jensen stod i Dagsavisen 15.12.: ”Er Europa et fremmed kontinent?” – Vi har konstatert at flere innsendere har fulgt opp.

Møtet i Kringkastingsrådet ble en stor skuffelse. Man er fristet til å si at vi ikke kan ta det organet alvorlig! – **Styret vurderer nye initiativ, men vil gjerne at medlemmene kommer med innspill,** - enten til styret eller direkte til pressen.

Julebrev ble sendt til foreningens medlemmer.

Styret ønsker i 2007 å arbeide videre med følgende saker :

- *Språklig og kulturell ensidighet i norsk TV*
- *Hvordan best reklamere for fransk i skolen?*
- -
- -
- -

Oslo.....2007

Rolf Tobiassen Leder <i>sign.</i>	Lars E. Ulsnes Nestleder <i>sign.</i>	Hege Jensen Kasserer <i>sign.</i>	Kari Aaser Quarre Sekretær <i>sign.</i>
Ada Haug Grythe Styremedlem <i>sign.</i>	Svein Johansen Styremedlem <i>sign.</i>		